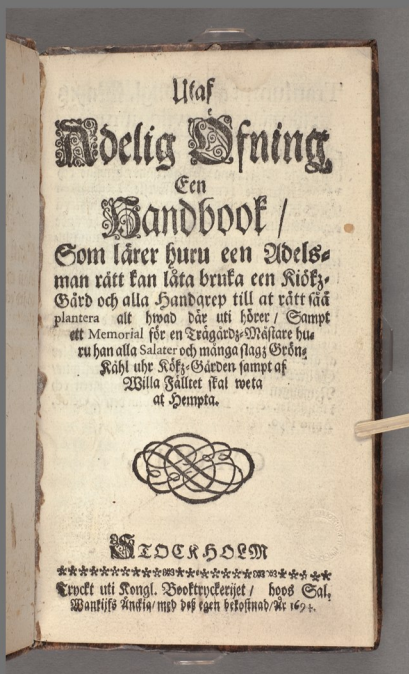


Rålamb, Åke

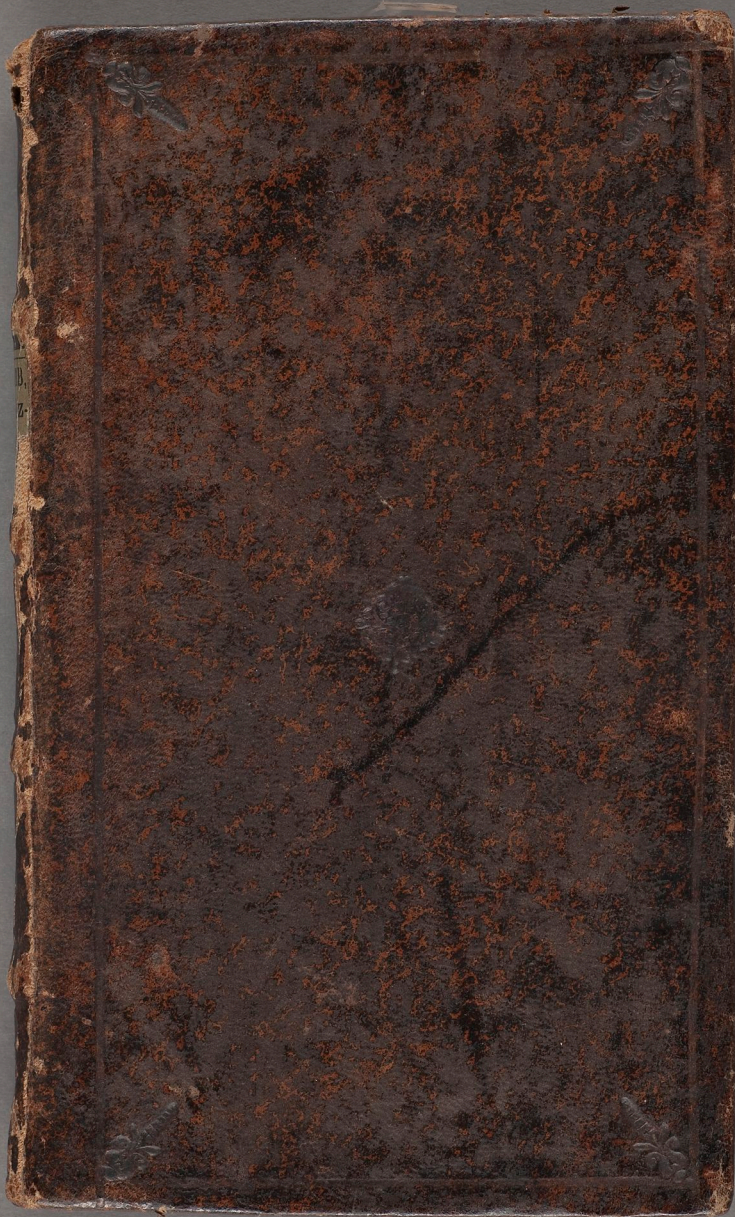
# Utfaf adelig öfning een handboock, som lærer ...



F1700 23

Tillkomstår 1694

Digitaliserad år 2015



1600 talet

In tryck. J. N<sup>o</sup> 60.

F. 1700.

23.

**Kungl. Biblioteket**  
**STOCKHOLM**

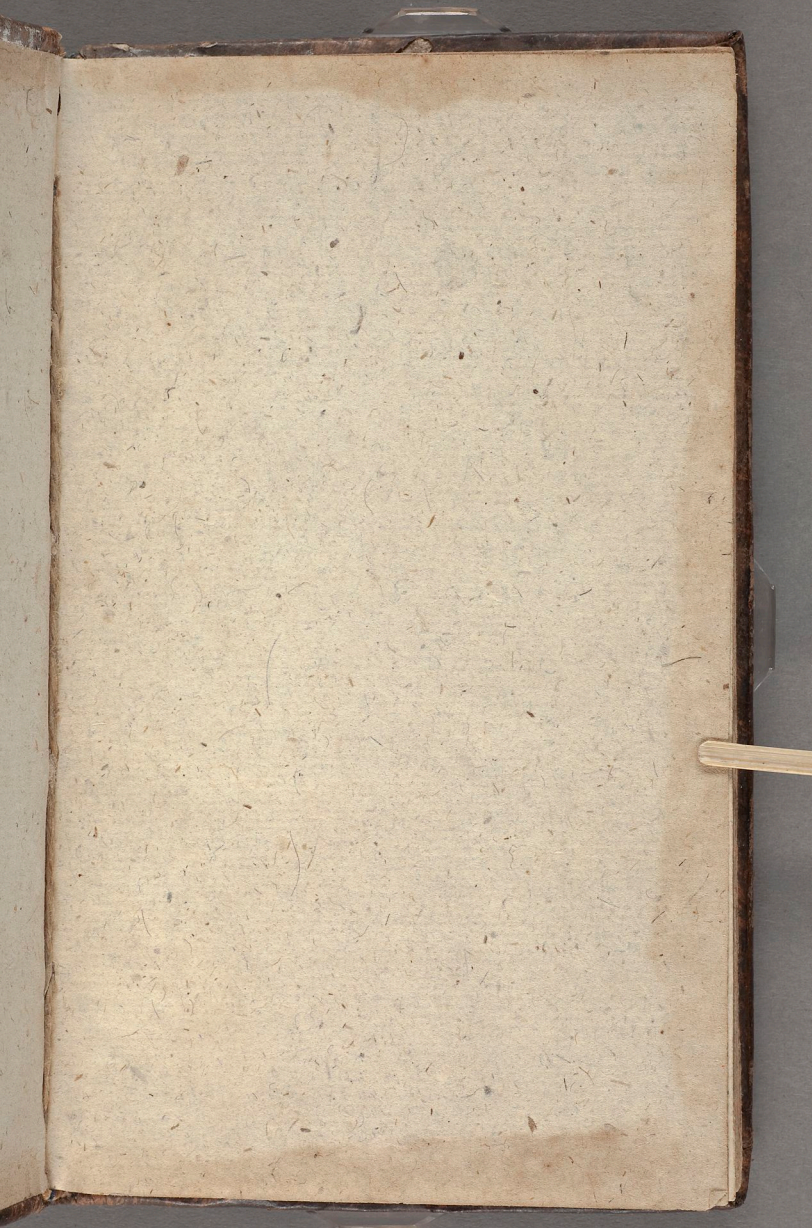
.....

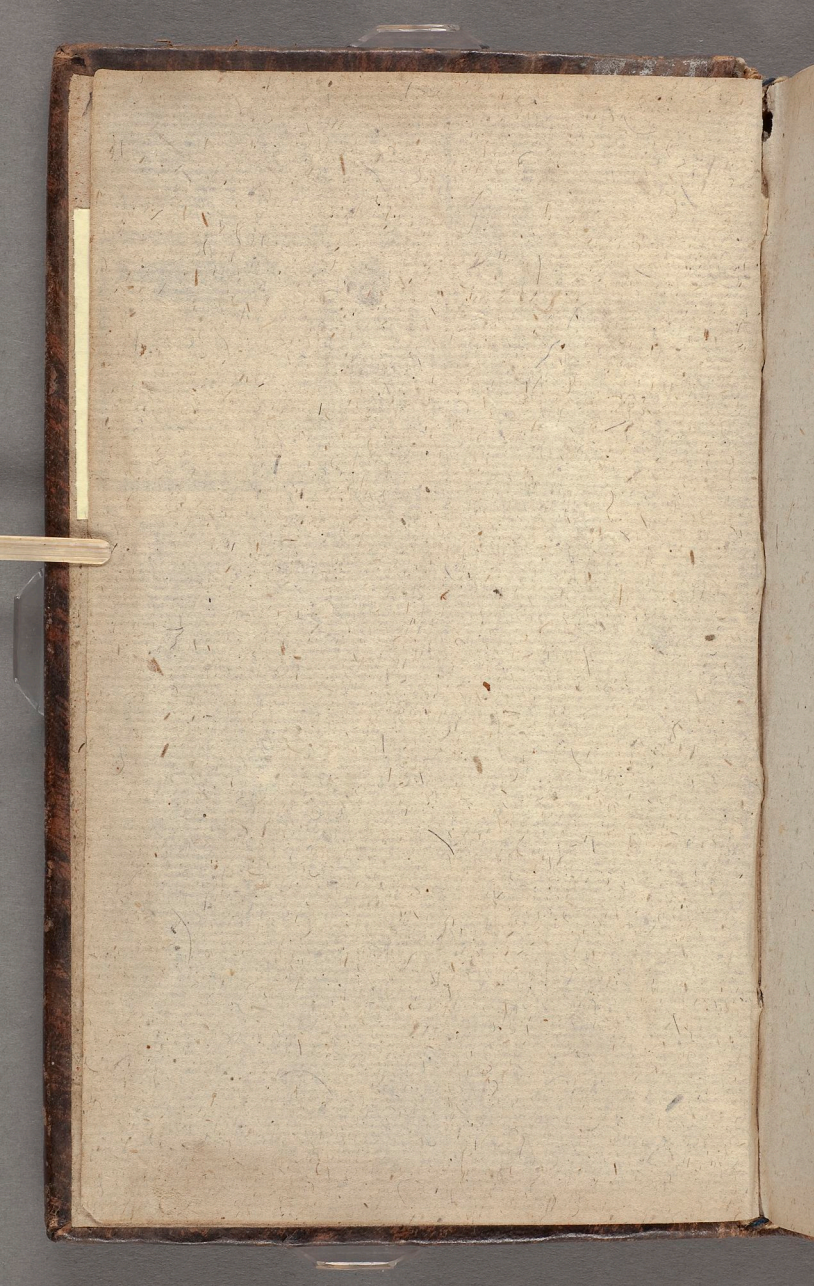
.....

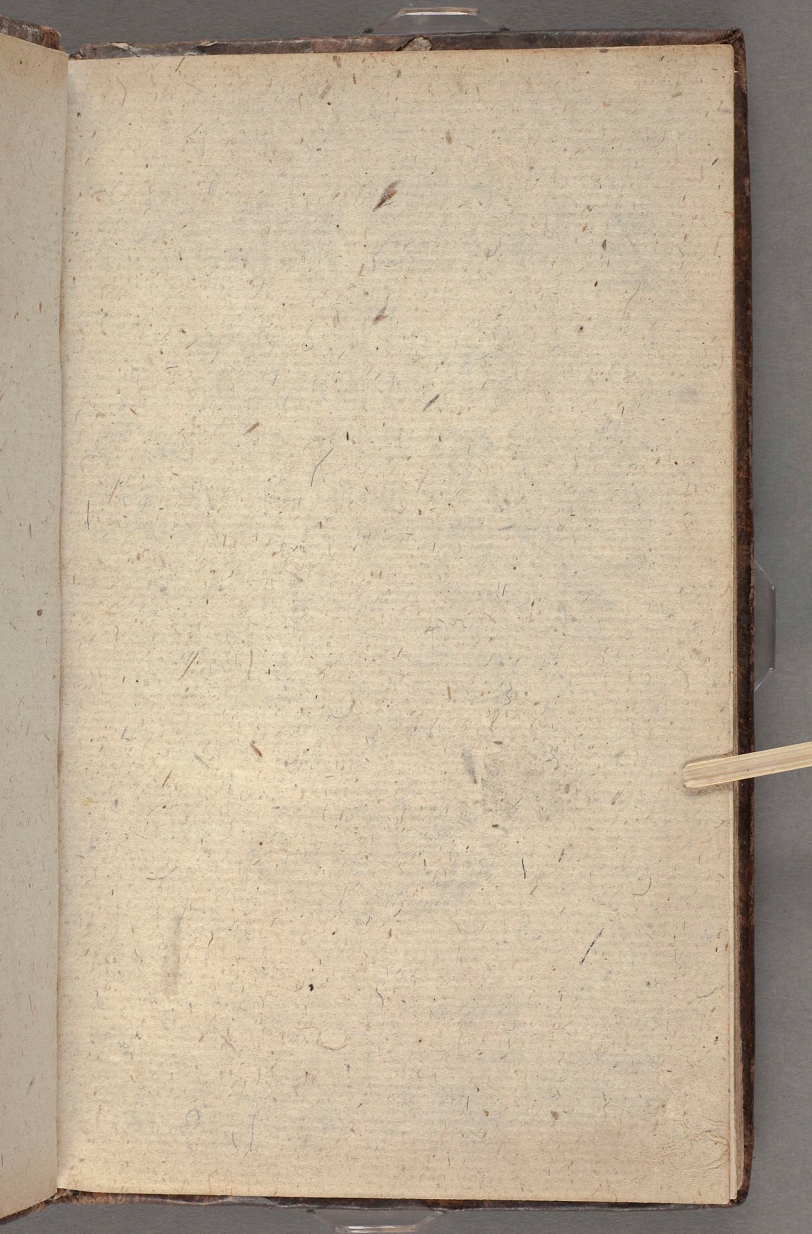
.....

.....









Rabarb.

R

So  
ma  
Gin  
plant  
ett

\*\*  
C  
S

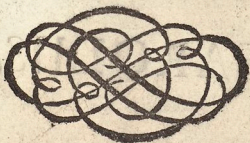
Utas

# Adelig Öfning

Een

## Handboock /

Som lärer huru een Adels-  
man rätt kan låta bruka een Köfz-  
Gård och alla Handarep till at rätt såå  
plantera alt hward där uti hörer / Sampt  
ett Memorial för en Trågårdz-Mästare huse  
ru han alla Salater och många slagz Grönz  
Rähl uhr Köfz-Gården sampt af  
Willa Gälltet skal weta  
at Hempta.



WIDERHÖM

\*\*\*\*\*

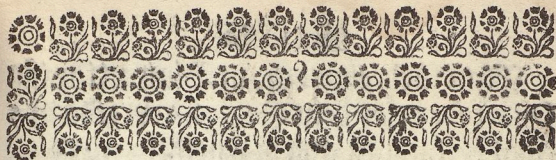
Tryckt uti Kongl. Booktryckerijet / hos Sal,  
Wankijfs Änkia / med des egen bekostnad / År 1624.

Tranlumpt af Kongl. May:ß  
Allernådigste Privilegium.

**W**i jämbwål här med i Kraft af det-  
ta Wårt öpna Bref förünne / bewillie och  
effterlåte honom Öfwerste Lieutnanten  
**ÅKE KARLSSON** Wårt nådige Privilegium, på  
ofwanbemelte Wårck / med alla der till hörande  
Declar som han under Titul af Adelig Öfning lä-  
ter af Trycket uthgå / at ingen må hwarcken nu el-  
ler framdeles fördrifta sig det samma antingen heelt  
och hållit eller stycketals at Upplaggia och efftertryc-  
kia eller annorstådes Upplagdt och efftertrycht at  
låta / i wårt Rijke eller des underliggiande Provin-  
cier införa / försällia eller förptra wid Confiscation  
af alle Exemplaren, samt Twåtusende Dahler  
Sölsvermyns Straff och Böder till Treeskriptis/  
Nembligen till Angiwaren / Förlaggiaren och  
Hospitalet. &c. Datum Stockholm den 14 Octob.  
Anno 1690.

CAROLUS.





**S**örnembligast måste den som  
en Kidtz Gård anlagger / sökia en  
sådan Orth som intet är långt i-  
från Watten belägen / för watt-  
nande skull / hwilket man intet får spar-  
sampt förrätta / uthan wete det / at om  
han än har alldrig så god Jord / och gott  
Fröd / så måste doch wårten komma i-  
genom wattnande.

Uppå en sådan Plaz måste man alt-  
så ställa sitt Wærk / som man finner sig  
bäst kunna hinna med / men för alt har  
han at i acht taga / thet en sådan pota-  
ger eller Kidtz-Gård fodrar at wara be-  
täckt för elacka Stormwäder / men  
doch icke så at Quarteren trångias aff  
höga Tråån / de der genom des Skug-  
ga alldrig tillåta något at wära / derför-  
re är bäst omkring Quarteren allenast  
hafwa ånckla Wijnbår-Buskar / Rosor /  
Crusbår / Barberis, Hallån / hwita och  
röda / swarta Wijnbår och mehra sligt.

Man fördeelar och sin Plaz uti wiså  
 Quarteer och i dem Sångiar/breeda af 5  
 Foot/ längden gier sig sielf.

Sedan måste man och wara försed-  
 der och thet riskeligen/med warma och  
 kalla Bänkar/ föruthan hwilka han  
 intet utbrättar/ wetandes det at uti en  
 Ridtz-Gård eller Potager är thet förnem-  
 sta at allting i god tijd frambringa / på  
 det man/ innan Winteren alt försällia  
 kan/ men besynnerligen i anseende till  
 Frööns samblande/ hwarom man måste  
 sig mycket beslita.

Dee warma Bänckarna måste  
 wara 3 Foot diuvt gräfwna i Jorden/  
 och emot Solen i godt Lungu/ 5 Foot  
 breda/ och altid toma om Hösten / så  
 at man gräfwer uth Jorden hwar Höst/  
 lägger den i Högar / och täcker den med  
 Gökkel och Halm/ på det man i Febru-  
 ario och Martio straxt kan bruka Jorden  
 hwar till man will.

Kalla Bänkiar bör man och/om man  
 hinner/ altid om Hösten töma/ men för  
 alt om Winteren giöra sig ett godt för-  
 råd af Halm-Mattor/ doch tienar bäst  
 der

der till Rödr som wåra i Siön / ty Möß-  
en föllia alt förmycket Halmen / och (ka-  
da sedan alt hwad som först om Wären  
op kommer.

Thernäst är högst at bestija sig om  
diup Jord / hwilket till det allaminsta  
bör wåra en god Mu / den samma mä-  
ste man hwar Höst förån Winteren kom-  
mer omwända det bästa man kan.

Doch warnar iag hwar och en / at för-  
ån han omgräfwer sitt Land / han först  
affköflar ( och det rätt diupt ) alt Ogräs /  
krattar det af och lägger affsides i Högar /  
på det sådant icke må å nyo blandas i  
Jorden och förorsaka åth åhret dubbelt  
mehr Ogräs och större Arbete med rån-  
sande.

Uthi en Rödkgård måste effterföllian-  
de Gewårter och Saker finnas / såsom  
Ärtisäckar / Cardoner, Spargis, Lactu-  
ca Romana, Gul och Röd / Princen Sa-  
lat / Smaltz Salat / Ausburger  
Salat medh rööda Blad / dese måste  
först begynnas med.

Men de andre komma efter såsom Pral  
Salat / Hällänst Hufwud Salat / Höst  
Huf-

Hufwoud Salat/ grön och Brun Salat/  
 Doñebinder Salat/ Lactuca de la China  
 och fleere. Sommar Endivia, Winter  
 Endivia, Celerij, Meloner, Purrio, Gur-  
 kor/ Pumpor/ Hwijtkåhl/ Rothkåhl/  
 Savoykåhl/ Blomkåhl/ Kåhl Rabbi, Blå-  
 kåhl/ Spinat Mangolt. Witbeta/ Röd-  
 beta/ Erter/ Turcka Bøner/ Hållenska  
 stoora Bøner/ gula Morötter. Carot-  
 ter eller rödda Morötter/ Palstenackor/  
 Säcker Rötter/ Chichorium, Scorzone-  
 ra, Haberoort/ Persillia/ Reddisor Rät-  
 titia/ Lööd Chalotter, Hållöök/ Snitlöök  
 eller Purlöök/ Hwitlöök/ Roswor/ Rjibē  
 Kerfwel/ Rjiben Rapunsel/ Tartufler,  
 Jord Ertsäckor/ Syra/ Pimpenella/  
 Dragon/ Krasa/ Winterkras/ Kerf-  
 wel/ Målla/ Portulaca, Winter Rapun-  
 sell/ Grefwin Cron/ Spanst Feukåhl/  
 Rochette, Dragon/ Rosmarin, Meirā,  
 Lavendel, Timian, Basilica, Balsam/  
 Pepparbladh/ Kyrwel Pepparroth/ Les-  
 felkrut/ Will Galgan, Bröd Cummin  
 och Champingioner.

I. Märck det som intet skal skjuta i Fröd  
 måste i Nymånan/ men det man  
 will

will hafwa stoort och tiocckt / uthi Full-  
månan såås och planteras.

2. Det som skal skiuta needer i Jorden/  
måste uthi Nedanet / men det öfwer  
Jorden wärer / uti Månans tiltagande  
sättias.

3. Det man wil hafwa Rötter eller  
Frucht utaff / skal i Nedanet / och det  
man wil hafwa Blad och Blomor aff /  
uthi tilltagande Månan wattnas.

4. Med Omplantering hålles det af-  
wen så / hwilket skeer bäst uti en Rad  
eller Linia.

5. Det är och bäst at bruka ett slagz  
Fröd på hwar Sång / uthan om man ic-  
ke säår sådant som snart opptages / som  
Salat och Lööf / eller Reddiser etc.

6. Det samma skal man hålla medh  
planteringen och försättiande / på det  
at intet Rötter / Krydder / Skalfrucht  
och sljkt i hwart annat förblandas.

7. Grunden och Sångiarna gräfwer  
man diupt för stoora och långa Rötter /  
men Grunden för andra / som icke så  
diup Jord behöfwa / gräfwer man Gru-  
dare.

8. Hwad

8. Hwad som Kölden tähl/ säär man  
tjdigare än det/ som ingen Köld tähl.

9. När man om Nätterna något skal  
öfwertäcka med Mattor eller annat/ mä-  
ste öfwer Plantorna och Wårterna nä-  
got byggias/ at de intet deruaff tryc-  
kas och skadas.

10. Hwad som öfwer Winteren med  
Gözel öfwertäckes/ måste stundom an-  
sas och gifwas Luft/ at det icke aff den  
stadige Dyrngian bortrutnar.

11. Hwad som om Wahren först  
optäckes/ skall intet straxt lembnas bart/  
utan om Nätterna täckias/ stundom och  
om Dagen.

12. Arter/ Böner/ Lactuca, Spinat/  
Keddisor/ som man hela åhret wil bru-  
ka/ måste esomofftast sääs.

All Frucht/ som uthi en Kiodk; Träd-  
gård brukas/ fördelas uti Rötter Blad  
och Skalfrucht.

### Artstäckor.

Erödet måste wara Knubbot/ smätt och  
stactot/ och intet hwast på åndan Bo-  
lonist och Engelskt/ Fröd är det bästa/  
blöt

blöt det en half Dag i luumt Watni Ny  
 tårta sedan af Wattnet lägg 3 Korn som  
 ett klöfwer i hwar groop som är 3 Toll  
 diup 2 Foot emellan effter Sndret/ och  
 lägg i Groopen gammal brunen Koo-  
 göbel/ der i sätt en Käpp widh hwar  
 Hähl/ at man kan see Rummet när  
 man skal wattna/ när de blij lagom  
 at plantera så lembna alltiid dem som  
 stadigast är/ och sätt de andra på en  
 Sång i Ny 2 Foot emellan/ om He-  
 tan är starck betäckt Plantorna med Blad  
 eller Granris/ wattna flitigt och rånfa.

Man måste och om Sommaren gräf-  
 wa opp Jorden emellan Plantorna nå-  
 gra gångor.

Om Hösten planteras i Kiällarna/  
 doch så sent som man kan.

De som burit Frucht/ skär man aff  
 Stångeln ner wid Jorden/ Bladen  
 Pugar man litet.

Dee uthskätt som i Kiällaren Winte-  
 ren öfwerflåå uth/ planterar man och  
 tillijka uth med dee andra om Währen.

Wil man om Sommaren at Bladen  
 skola witna så hugar man up Jorden  
 omkring

omkring Ståndet som är först med Halm ombundit/ alt mitt uppå/ och lägger sedan deromkring Halm och Håste Gødsel/ så wittna Tislarna snart och kunna brukas.

Sångarna til detta måste gräfwas upp om Hösten/ gödas om Winteren/ och åter om Wären omgräfwas.

*Cardoner.*

**G**andteras som Urtsäckar/ Frødet seer uth som Urtsäckar Frød/ allenast spet-  
tigare och tunnare/ sätties och i Kiällarē.

*Spargis.*

**D**et Hällenska Frødet är det bästa/ och blötes uthi Dnyngewatten af Hönse eller Dutwe-Skarn/ såås på en Sång om Währen som wäl är giödd och lagad som äfwan til/ uthi Ny/ giöres Färår 2 Toll diupa effter Snöret/hwar i Frødet ligger stundom 10 och fleere Bec-  
kor; När Plantorna äro 2 åhr/ försät-  
tias dee/ man gräfwer en Graaf 3 Foot diup och 5 Breed/ Lågg på Bättu Höf-  
welspån eller och annat smätt sönderhac-  
fat

kat Rijs / der på ett hwarf åhrsgamial  
 oppgråfwen Kårr Jord / derpå ett hwarf  
 brunen Koogödsel / derpå ett hwarf  
 Kiåriord / sampt sådant som Kammaka-  
 re och Garfware ofskrapa med Menni-  
 skieskarn hoopblandat / til dess Grafwen  
 blir full. Tag sedan god Benckejord och  
 lägg ofwanpå til en half Foot högd / tag  
 sedan Rötterna / putza dem litet på ån-  
 darna / gör små runda Gropar emel-  
 lan / och lemna mitt i Groopen en liten  
 Kuhla / Lågg 3 Rötter rundt omkring  
 Kuhlan / at Hiertat kommer öfwerst på  
 Kuhlan / tåck sedan til med god benk Jord  
 en half Foot högd / och hiåmnat sedan /  
 håll det sedan rent. Om Hösten kratta  
 uth med en treuddig Kratta alt reent /  
 och strö der öfwer Dufwe eller Hönfe-  
 dynga en half Foot högd / när de åre  
 3 å 4 åhr gamla / skal man först skå-  
 ra dem / hwar Höst måste Spargis Quar-  
 teret göras reent och sköflas Sångarna  
 opp emellan Sångarna / och lägges den  
 Jorden på Sängen / man görder dem och  
 och fljigt.

När Rötterne bli gamla / kan man  
 riffwa

riffwa uth de gamla/ och putsa bort de  
tärta ifrån de friska och gōda dem wäl.

Elliest måste man alltid effter Han-  
den öka fleere Spargis Land.

När man skär honom/ skäres det diuvt  
något i Jorden.

*Lactuca.*

Frödig Romansch Lactuca guhl och  
rödhy/ Huswud Salat/ Princen Sa-  
lat, Smalts Salat/ Ansburger Sallat/  
med röda Blad och fleera slag såås bit-  
tigt om Währen i Ny i en Dyrgebänk/  
sedan planteras en Foot emellan i små  
Groopar/ och några Dagar gifwes  
Skugga af något/ då de äre något op-  
wärte lägges litet brunen Sözel om dem/  
Krattas och hupas litet omkring.

De långsammarer eller senare Salla-  
ter/ som äre de bästa / är Pral Sallat /  
Hällänst Huswud Salat/ Rödhuswud  
Salat/ Grön och Brun Salat/ Don-  
nebinder Salat/ och flere. När desse ä-  
re något opwärte planteras de effter Söd-  
ret 3 eller 4 Raader på hwar Säng /  
och så i Groopar som sagdt är / så wära  
de bättre.

| Bäste

Bäste tiden at plantera dem / är när  
det har Regnat och Himmelen är Mulen /  
så behöfwer man intet skygga dem.

Om Hösten planterar man sådant och  
i Kiällare item uti Lådor.

### Sommar Endivia.

**H**ar samma egenskaper med Lactucan,  
som är af många slag / rödh Passauer  
Salat och hwit Bolonisk som sluter  
sig tielt / Spanisk Lactuc som sluter sig tielt /  
hvilka alla kunna såas hwar Månad.

Fröt församlas i tårt Wäder / hwart  
slagh för sig det warar wäl i 4 Uhr.

Man skär til Frödet heela Stenglen af  
eller rycker opp med rooten / då han är  
wäll uth Blommat / sombliga bruka och  
när han half uthblommat är.

### Winter Endivia.

**N**ås först efter Mishommar och se-  
nare / när Plantorna ära Fingers  
långa / Planteras de om och wattnas  
flitigt / man puhzar dem litet på Bladē  
och Rötterna / de stoorä binder man i  
hop til at witnas och brukas / de öfrige  
tar man upp om Hösten / låter dem  
först

först litet i 14 Dagar wisna/ putzar dem sedan och binder dem tillsammans/ och planterer dem i frisk Sand i Kiällaren.

Kruus Endivia är och rar, men bittrare än den andra.

Cellerij.

Är 2 slag/ wistachtig och grön/ den hwitita smaktligast runda och tiocka Rötter/ den gröna hårda och några Strålar wid Rötterna/ det hwitias Fröd är Liusgrönt/ det gröna Frödet är svartgrönt/ och trögare när man tuggar honom. Säs i Nyet sedan Frödet är blött En Dag i luumt Wattn och sedan tärkat på en Gödselsång/ wattnas flitigt/ det ligger wäl i Jorden 4 Weckor: När Plantorna äro Fingerlånga/ planteras de i en Foot god diup Sång raadewijs en Foot emellan/ men Sängen måste först wara löfswerkrattat med redig Brunen Dyingia/ man putsar först både Gräset och Rötterna/ och wattnas flitigt/ alt som de wära til makar man Jorden til dem/ alt opp til Hiertebladet.

Om

Om Hösten lägger man dem i Kiällaren.

*Meloner.*

At göra en Gødselsång / brukar man den ofwan til nembde Warnbäncken / fyll den med Halmig Håste Gødsel / at hon stiger 5 Foot opp öfwer Jorden / trampa henne sedan wäl tilhoppa / och wattna henne flitigt / at hon begynner at wärma sig / så sedan der på redig Mull med Bänkedynga bebladdat / och rislat 2 Quarteer ofwan på högd / låt det bli högst mitt på. När hon nu är lagom warm / så blöt Kärnarne i luntt Watten en half Dag / och emot Fullmånan / låg dem på det högsta aff Bencken uthi små Fårar / hwar effter annan / dock afftäckade / och täck dem sedan igen med samma Jord.

Om 4 eller 5 Dagar då plåga de upkomma / man watnar sedan intet / men om nöden fordrar / watnar man Jorden näst in til / doch ingalunda Plantan. Den måste flitigt Nat och Dag täckias / när kalt är / sedan om Dagen när det intet är kalt / kan man lägga Glas öfwer dem.

När

Når de äre wårte til fierde Bladet /  
der de stå tiöckt / Planteras de bort uthi  
Fullmånan en half Foot emellan / när  
de wåra och stå för tiöckt / kan man taga  
bort sombliga.

De måste gifwas skugga för Solen i  
några Dagar / och wattnas flitigt till  
des de fastna / och begynna at wåra.

Mårk Fruchten kommer alltid uthaf  
Sijdeskåtten / dershöre skal man så snart  
Hiertebladet framkomer bryta det bort /  
så slå de andra bätter ut.

Når de blomma och Fruchten wijsar  
sig / skal man allenast til det högsta lemb-  
na 2 å 3 på hwar Ranka.

De öfrige med uthskåtten bruter man  
alt bort sampt borttager alltid Spethē  
på Rankan.

Detta måste skee Dageligen så snart  
man warder några wårse hwilket är he-  
la Konsten med Meloner.

Når de blij något wårta / lägger man  
något under dem.

Kårnarna tar man uhr de bästa och  
största Meloner.

Purrio.

**S**ista Frödet kommer ur Italien, sås om  
 Wären på Gøðelsång i Ny/ watnas  
 flitigt/ när han är Fingerslång/ plan-  
 teras han som Celerij således / i Rad  
 Celerij och i Rad Purrio, och hupa så  
 begge tillika / ju högre han hupas / ju  
 starkare blir han / han planteras i Ne-  
 danet som Celerij.

Om Hösten sätttes han i Kiällaren  
 i friskt Sand.

Gurkor.

**S**ätttes om Währen i Ny på en feet  
 Or:h belägenemot Solen/ i radewijs  
 mitt på Sängen och wattnas sedan flit-  
 tigt/ dee hwijsa äre bättre än dee gröna  
 till at Sylta och äta i Salat. De släte-  
 sta som först komma lembnar man till  
 Fröd/ de första Blommor är alltid Gal-  
 la och Dfruchsamma/ sedan föllier  
 Fruchten.

Man kan och seenare såå Gurkor til at  
 sylta små/ men med Winättikia.

At Sylta dem.

**L**wätta dem i reent Watten/ lägg dem  
 i ett

i ett Säll at de tårkas/ blanda Salt och  
 krosat Peppar ihop med litet Neglekor/  
 Muskåteblomma/ heel Peppar/ Peppa-  
 root sönderskurin/ Dill/ Lagerbårs Blad/  
 lägg dem warstals / och slå derpå skarp  
 och nys opudra Wijnättikia / och några  
 små Gråstenar öfwerst på i lakan.

Item twätta Agurcor helt wäl i Kiäl-  
 wattu tårcka sedan af dem/ lägg dem i  
 en Fierding / slå der på Sallaka som  
 är upkokat så stark at Egget flyter der i/  
 och kall blifwen med Dill / lägg derpå  
 Gråstenar små / och slå det igen.

Om Pumpor.

**D**ere många slag/ man giör små Gro-  
 par långt emellan hwar/ fyller dem  
 med redig teet Jord / eller gamal Bru-  
 ner Menniskie skarn/ lägger der 3 Kiär-  
 nan wäl blötte en half dag i luumt Watn/  
 wattnar sedan flitigt/ ju mehr Watn de  
 få/ ju bättre/ alle Afftnar måste de wat-  
 nas af något luumt Sidö Watn men in-  
 tet Bruns Watn / ty det är för kallt och  
 tålat intet.

När Fruchten kommer / måste man  
 intet

intet lembna öfwer 2 på hwar Ranka  
af de stoora / Speken af Rankan tar  
man och bra lång af / man lägger och  
Stenar under dem nembl. Tegel / wän-  
der och stundom om dem / at Solen får  
bestina dem på alla sidor.

De rara och små måste mot en Wägg  
i Solen sättas / när de aftaas / måste de  
först liggia i ett Lufftigt Rum theß det  
begynnar at frysa.

### Om Kåhl.

**B**lomkåhl Fröet komer ifrån Candia  
och Italien, det Cyprianiske är det bästa  
deremot det Italianiske med öfwerflö-  
dige Blad.

Det såås om Wären i Ny på Söhel-  
sång / betäckes om Nätterna / beströdd  
med Rinnröd för Jordläpporna / Plan-  
terna sätties sedan i god Jord uthi Ny /  
wattnas fljigt / och 2 Foot emellan /  
harckas som annan Kåhl / de planteras  
om Hösten i Kiällaren.

### Root Kåhl och Savoij Kåhl.

**D**Swen som Blomkåhl / men på Root-  
Kåhl

Råhl måste man taga bort Bladen / så blij Rötterna större.

Uf Blom och Savoij Råhl bladur man och bort Bladen / ty de dra all födan äth sig.

När Blom-Råhln är mogen / tager man opp honom / lägger honom någonstades / så warar han länge.

Blomkåhl Fröo bör wara slätt och intet skrynklot. Brunachtigt och intet Rödt se friskt uth.

### Huswud Råhl.

När man såar Råhl-Fröo / skal man ökia wackert Wäder / Sunnan eller Wästan / och watna sedan Plantorna emot Jordlopperna med sönderstöt Skärsteens Soot blandat i Watten.

Plantorna sättes om i Ny uti ett liutligt Tecku / wattnas flitigt / och harka dem 2 gångor uti Needanet.

Alle sådane Råhl-Fröo kan man något deraff blöta litet uthi Pinck / blandat med Soot / men icke öfwer en half Tijma / wil man intet blöta Fröet / så stoppa Plantornas Rötter deri innan de sättras.

Blåå

## Blåå Kåhl Kruus Kåhl.

**S** Anteras på samma Maneer.

NB. Alla Kål Planter måste wäl huirpas.

## Kluns Kåhl.

**R**ächnas under Blomkåhl / hwijstach-  
tig på Bladen blij breda och stoora /  
sås och som den / skjötes åfwen så; Fröet  
kommer ifrån Franckrijke och Italien är  
Delicat i Meät / de innersta Bladen /  
når de 8 och fleere Dagar bindas tilsam-  
mans / blij de wijta och mörä och koo-  
kas som Kåhl.

## Spinat.

**F**röet blötes  $\frac{1}{2}$  Dag i Färgödsel-Watn /  
sås och om Hösten / och några gån-  
gor hela Sommaren, når han är ung /  
kan man altidh taga flitigt af honont  
når wid Jorden / så skuter han intet  
så snart i Fröo.

Det är 2 slag Fröön / rundachtig och  
rund / den runda såås om Sommaren  
och Währen / den wassa har långa  
Blad och är den Bästa.

Mane

Mangolt.

**H**åå om Wären i Ny i luffigt Teckn  
 på Dnyngesång / när den något är  
 wårt / planteras den på god Jord i Ny  
 radewijs 2 Foot emellan / man bryter  
 allriid af de Siidebladen / så wärer den  
 bättre. NB. Man skal aldrig skära dem  
 med Knif / om Hösten planteras den i  
 Kiällaren.

Erter

**N**å Erter / Säcker Erter och alla  
 slag willia lika skötas / Sättias bit-  
 tigt om Währen der Solen wärkar i  
 Ny. Man blöter dem i Färgödselwattn  
 och sätter dem / man måste omwärla  
 hwart åhr deras Rum.

Man kan och alla Månader sätta  
 litet Erter.

Stora Bönor.

**S**ätties strart om Wären uti god swal  
 Jord i Ny / 1. Quarteer emellan  
 effter Snöret / man kan dem och åth-  
 stillige gängor sätta.

Lur

## Ärsta Bönor.

Pre 3 slag/ stoora / små och långa.  
 De första willia hafwa god Jord och  
 Solskien / dåch medelmättig feet/ plan-  
 teras då ingen Kiöld mehra besares i Ny  
 halfannan Foot emellan när de äre nå-  
 got wårte / så Stödras de. När de så  
 stora Blad måste de tagas bort så mog-  
 nas de bättre.

## Gula Morötter.

Häs om Wären i Nedanet på en god  
 Sång / som förra åhret är giödder  
 der Wijt Kähl åhret för har stådt / är  
 alltid bäst här till.

NB. Gödsel tienar inga Rötter till goda/  
 ty de plå blij mass stungna der af.

Fröet måste först / wäll afknuggas  
 Dambet när det är Noordan Wäder  
 och östan skal man alldrig så något Fröd/  
 utan dröija till Sunnan och Wästan/  
 eller at det blir rätt lungdt.

Under Morot Fröd kan man blanda  
 Lactuce, Anijs och Brunkähl Fröd; Det  
 är 2 slagz Morötter / Hällenska wijt-  
 gula stackota och de långa gula / de för-  
 sta äre de bästa och sötaste. Dui

Om Hösten förvaras de i Sand i Källaren / man låter dem först litet skina opp.

Alle Rötter måste icke säas i någon Kiärrjord / ty der få de elak smaak. Item, åhret förr måste man alltid göda Sängen med god brunen Gødsel.

Carotter eller rödda Morötter.

Handteras som de förra / äre blodröda / brukas måst til Salat.

Röd Beeta.

All på samma sätt brukas / man planterar den och radewijs / om Hösten sättes den i Kiällaren.

Palssternackor.

Sås om Wären straxt / temelig tioft / thet går intet alt opp. Sängen måste om Hösten djupt omgräfwas / och ränsas wäl ogräset uth.

Man har och Säcker Palssternackor som är de bästa komma ifrån Hilsheim och Brunswijk. Man låter och dem stå öfwer Winteren / hwar af de blifwa bättre / Något tar man opp om Hösten /

och

och lägger i Kiällaren i Sandh.

### Säcker Rötter.

Såas om Währen / måste flitigt  
rånas / så bli de till mat till Win-  
teren. Man planterar de öfwerste Dgo-  
nen uth igen om Wären uthi Medanet  
en half Foot emellan effter Snöret 3  
toll djupt.

Om Hösten gräfwer man dem opp  
och lägger i Kiällaren / af Fröet är de bät-  
tre än af dem man planterar om.

Stenglarna måste stå theß Fröet blir  
fullnoget och då skärs de när af wid  
Rooten / och då begynner de at bli  
stoora.

Will man intet ha Frö / kan man  
knyta Stielken / hwaraf de wäxa wäll.

### Cichorium.

Såas om Währen i Ny i god Jord /  
men tunt / rånas flitigt / om Höste  
lägges i Kiällaren och låter thet unga  
Gräset sittia wed / så wittna de och bli  
gooda till Sallat.

Scorop

Scorzonera.

Såas om Währen i Nedanet uthi Jordiskt Teckn i god Jord/ ju längre hon står i Jorden/ ju bättre och starkare på Rötterna; tåla Winteren/ och kunna de stå 3 eller 4 åhr och ån mera/ krattandes opp Jorden om Hösten/ kan man ströo litet Hönse-Dufwe, eller Fåregödsel öfwer dem.

Första åhren åre de sällan så stora at de duga till spijshingz.

Fröet måste man granneligen achta/ derföre stelles en Pätta alltiid der hoos med Läck och Steen på/ at man effter handen kan i hastigheet tagas/ elliest flyger det bort.

Haberroot.

Såas och som Scorzonera, om Hösten tages han opp och förwaras i Kålaren til Spijshing.

Petterfillie. Rötter.

Runkwijske och Benediske Fröet är det bästa/ Item det Hålländiske der näst. Såas om Wären i Nedanet i god Sand.

Sandblandat Jord/ wätachtig/ tunt/  
Fröet Blötes en Dag förr i Watten och  
astorkas/ Jorden måste wara diup gräfs-  
wen/ så blij de långa och släta/ om Hö-  
sten lägges de i Kiällaren i Sand; Nå-  
get Lembnas öfwer Winteren i Trää-  
gården/ Ryspersillie-Fröd är Långligt/  
tårt och brunn-Grönt / och intet så stort  
som det andra.

Root-persillie Fröet är trindt och  
Liuusgrönt.

### Reddisor Månadt Rättika.

Såås äfta om Uthret och först om  
Wären på Gødsfång med Sala-  
ten och sedan hwar Månad / och det i  
Nedanet/Jorden skal wara Sandblan-  
da / dem man will hafwa til Fröd/må-  
te wara de bästa som tages uth och plan-  
teras på annat ställe. Månad Rättikie  
Fröd är smått och tårt/ men Redijs Fröd  
Swart och Liuusbrunt.

På Gødsel Sängen gör man en liten  
Groop med Fingret / släpper 2 eller 3  
Korn uthi/ och lägger så litet Sand der-  
på jämpet med Sängen/ så wara de  
klara

klara och långa/ och intet Blad på för-  
än de äre stoor.

### Rättikior.

Wijta stoor och swarta Rättikior ach-  
tas på ett sätt och såås i Nedanet i  
Sandblandat Jord/ om Hösten läg-  
ges de i Kiällaren.

Sommar Rättikie Fröd är Gulbrunt  
och rundt och stoor Korn/ men Win-  
ter Rättikie Fröd Mörktbrunt och intet  
så fullkombligtit som det andra.

### Löök.

Frödet såås straxt om Währen i Nee-  
danet i god feet swart Jord/ blanda  
ibland Huswudlactuca/ Brunkäls Fröd/  
Persillie Fröd/ och när Löcken är bärta  
så täcker detta Sängen.

När Löcken opptages skall han läg-  
gias på ett tort Lustigt Ställe/ Grä-  
set måste man dicht til Jorden nedtram-  
pa/ så bli de stoor.

När Gräset blir wisnat tar man  
dem opp.

De tunna Brunswijfesse Löfarna /  
dura

dura bättre än de Bambergiske och  
Straßburgiske.

De måste flitigt ränsas / så blij dee  
stora / somblige sättia dem om / när dee  
äre stoora som Erter i små Gropar 2 tol  
diupa och 3 tol från hwarandra och hu-  
pa dem litet med Jord.

Det är och godt när Fröet är satt /  
sälla redig Färgöbel öfwer Sängen.

De små Lökarna som blifwa öfwer  
winteren / kunna planteras på Sängē.

*Chalotter.*

Sättas om Hösten effter Endret 4 tol  
bredt emellan / och 3 toll diupt / så  
wära de åth åhret wäll / man kan och  
om Währen sättia dem / men det är  
bättre om Hösten.

När Gråset begynner at wiskna / tar  
man dem opp och lägger dem på ett  
Lufftigt Rum / de stoora spisas och de  
små förwaras at uthsättias / man kan  
och låta dem stå 3 eller 4 åhr i Jorden  
der god Sandblandad Jord är / så blij  
de större.

Fröet komer ifrån Italien, och säas som  
det andra Löökfrödet. Hol;

Hol: eller Jacobslöök.

**P**anteras Raadewijs i feet Jord i Nedanet i Julio, Item Luctuce Fröod och Rapuntzel som kan brukas om Hösten. Om Wären kan man brukat till Mats / de andra kan man låta stå till tider blir at plantera dem.

Snitlöök.

**H**iswer man sönder och planterar radewijs och låter honom stå några åhr / han växer om Wären af sig sielf opp.

Wijt Löök.

**D**r 2 Slag / det eena bår ofwan till Fruchten det andra i Jorden / och är den bästa / sättes om Wären Radewijs effter Snöret. Stenglarna wrjdas så blir Lööken större / han tages upp med Stängel och alt / och förwares /

Leffell: Kruut.

**S**åas om Währen der något Skugge är uti suchtig Jord i Nnet / Dröjjer

dröijer något innan det går opp / man  
blandar Salt i Watten / och wattnar  
Plantorna der med / effter Solenes  
nedergång / man kan och sätta Plan-  
torna / andra åhret gier han Fröd / och  
derföre måste det alla åhr såås.

### Rostwor.

Tre åtskillige Slag / de sås något sent  
och willia hafwa ingen Sandblan-  
dat Jord.

### Rybenkerfwell.

Hafwer ett swart Skaal / men Einflig  
smaak / Frödet kommer uhr Italien  
och nestan lijk Seenap / Rötterna taas  
opp om Hösten och sätties i Kiällaren  
at brukas i Waten.

### Rijben Kapunkell.

Är god till Salat om Wären / brukas  
både Rötter och Blad til Salat /  
des Fröd är det minsta af alt / man sår  
dem om Höst och Währ i Medanet.

Tara

## Tartufler.

Sätttes de små Eplen om Wären i  
 Needanet / i Quarter emellan / om  
 Sommarens har denna blå Blomma /  
 om Hösten gräfwes den upp och lägges  
 i Kiällaren i Sand / de små planteras  
 uth om wären / gräset wrides fring.

## Jord Artstäckor.

De små sättas uth om Währen / de  
 ränsas allenast / om Hösten läggas  
 de i Kiällaren i Sand / de stora kan  
 man skära sönder / doch at w art öga blir  
 behållet / och så kunna de planteras. För-  
 än man sätter dem / gräfwes man ne-  
 der litet Gödsel.

## Syrta.

Är 3 Slag Spanst / Rund och den  
 långa med långa smala Blad / de  
 sättas om Währen / i det man riifwer  
 sönder Rötterna / hwilka putzas och i  
 Ny sättas / man måste wattna dem nå-  
 gra gånger / hwart år kan man ta opp  
 dem

dem/ goda Landet och riswa dem sönder  
och sättia dem. Det bästa Fröet komer  
ifrån Italien.

*Pimpinella.*

Såås om Währen i god Jord / när  
dee gå opp måste dee flitigt rensas /  
der de stå tiöckt / tas de uth om Hösten /  
skärs de torra Stänglarna bärt / och  
gödes med Hönse - eller Dufwe - Skarn.

*Sammars Krafsa.*

Man säår den åthskillige gånger / man  
kan och i Lådor som om Winteren i  
Stufwan / wattna thes han går upp.

*Winter Krafsa.*

Man kan riswa sönder Rötterna / och  
plantera / han wärer af sig fielf.

*Kerfwel.*

2 slag / Spansk och den Grödna /  
Såås om Wären / och sedan plan-  
teras / ränsas och håller sig alltid öfwer  
Winteren / Rötterna äro goda på Mat.  
Den gemena Kerfwel såås offta.

*Målla.*

En stora gula och bästa såås om  
Währen / blandat med Morotefröd.

**D**En gula som är den bästa såas om  
Wahren i Ny/ sedan planteras li-  
tet emellan på godt Land. Man tar  
Fröet i god tid af/ i det man står af  
Stenglen/ och låter honom ligga på  
ett Klåde i Solen/ så mognas det.

Winter Rapuntzell.

**S**åas om Commaren/ så har man  
god Fallat om Winteren deraf/ Frö-  
et tages af och lägges på et Klåde i Solē.

Grestwinne Cron.

**S**åas om Wären i Ny/wattnas flitigt  
och ransas/ hör under Salaten/såas  
åthskillige gångor.

Spansch Fenekåhl.

**S**åas på Gødselsång om Wären bit-  
tigt/ och Planteras sedan som Ce-  
lerij i diupa Fårår/ och så Krattas som  
Celerij, Fröet måste alla åhr komma i-  
från Italien.

Cardoner.

**H**andteras som Artskäckor/ Fröet seer  
uth som Artskäcke Fröd/ allenast  
spetsigare och tunnare/ sättes i Riällarē.  
Ruchet-

Ruchette.

Rødet är lika med Senap/sås om Wä:  
ren/är god at blanda ibland Sallat.

Rosmarin.

Såås på Gødsfelsången/ och planteras  
sedan uth.

Meiram.

Såås om Währen / och planteras  
sedan efter Søndret/ wattungas fljigtigt.

Timian, Lavendel / Basilica.

Såås och som Meiram.

Dragon.

Planteras om Hösten / Rooten rjff-  
wes sönder/ man måste alldrig plan-  
terat mitt på Sängen / utan på radorna  
/ ty han ökas mycket.

Pepparblad eller *Lepidium*.

Planteras affsides i Erågården/der det  
utan någon acht sielf ökar sig.

Kyndell.

Såis inågot sandig Jord i Ny/ stundö  
wattungas/der han står tiått rjffwes ut.

Pepparroot.

Om Wären lägges hon af Strålorne  
till en Finger långa uti god Jord i

Nedanet 2 Quarteer emellan effter Snöret / sed an rånsas Landet / om Hösten när Landet är reent / för man öfwer god bruun Koodyngia / och så laga / at man lägger ann åtskillige ställen / att hwart stycke kan i 3 åhr liggia i fred / och då gråfues Rötterna uth / om Sommaren måste Landet wåll rånsas och om Hösten upphackas.

*Wild Galgon.*

Är nästan lijk Säcker Rötter / sås om Wären som Säcker Röttren i Ny / de små Rötterna som hängia wid Rooten bli så starka at man om Winteren derpå kan åta dem.

Om Währen planteras de små uth / rånsas / Fröt måste ifrån Italien skaffas.

*Bröd Cummin Carvi.*

Rötterna kunna brukas på maath / sås om Wären / om Hösten tas de op.

*Champignonier.*

Gråf ett Hähl 4 Fötter diupt och bredt / så långt man wil / lägg af den öfwersta Jorden som utgrofs 2 Tum Finger tiocckt på båttn / slå derpå Håst. Pinck / derpå små Håst Gødsel half Foot högt /

der på god Jord 1 Foot högd/ der på gran-  
ner bruunē Håstegödsfel 1  $\frac{1}{2}$  Foot högd /  
äter Jord derpå / at det blir lika med  
Wallu / derpå lägges sedan den bästa  
Gödsfelblandat Jord 1  $\frac{1}{2}$  Foth högd med  
Bräder omkring / derpå ett hwarf Göd-  
fel allena 2 Finger högd / derpå åter den  
bästa Jord men har 2 Finger högd / wats  
na Dageligen med Håste-Pinck. Detta  
skal skiee om Währen i Ny / så får man  
om Maj Champignioner, will man giö-  
ra detta om Hösten / så måste det skiee mit  
emot Solen.

Memorial på allahanda slagz Salater /  
jämbwål hwad som tienar till Grönkähl af willa Mar-  
ken och uhr en Riökzgård / sampt eliest til Riökz behof  
i skället för Uthländska Krydder.

Ungt Björklöfsfösk när det utspriker är mycket  
godt och hälsosamt til Salat med Ollia och  
Attifia / eller och med Smör / Ägg / Attifia och li-  
tet Sacker / fördrifwer Skörbucken uhr Mun och  
Maga och särdeles för ungt Folt / döder Maskar /  
men besynnerligen befordrar thet Appetiten.

Ornitogalum, desz trinna Rötter som wåra i  
Jorden äre mycket wäll smakande i Salat / derföre  
är denna örten jnyttig at plantera i een Riökz Gård  
ty de bli så mycket större / så at man dem i stels  
let för Castagner kon bruka i Pasteier, men fielsz  
wa Gräset är mycket godt i Grönkähl.

Unga Blad och Blomnor af Sterkebårsbuskar  
tienar och till Salat/ bar en smak af bittre Mans-  
del / men åhn behageligare.

Snarie Gräs eller Aparine är godt först om  
Wahren i Grönkål.

Pankakegräs eller Hedera terrestris, geer een  
treffelig god smak i Grönkål/ och mechts hälsofsam/  
tienar och till Sallat/ Item skär man des blad sönder  
och blandar i Pannekakor.

Allmelböf kan man och bruka i Grönkål /  
hwilket är så mycket bättre / som man kan det ymnigt  
hafwa in til emot annat oppwårer i Kiökgården.

Echium Scorpioides är och god i Grönkål.

Thlaspi bauwen sens är icke heller mindre god  
i Grönkål.

Primula veris eller Orelägggar medan de äre unga  
göra och en god Salat / men Bladen alltid  
mächta goda och hälsofsamma i Grönkål.

Cheledonium minus är och god i Sallat/ blom-  
man tienar at stoffera den samma med.

Rågbrädd/ då Snön först går bort är treffelig  
mot Skörbiuggen/ i det man litet förwäller ho-  
nom/ och sedan lagar honoms til Sallat.

Becca bunga är ett öfwermåttom Skörbiuggs  
Gräs och god i Sallat.

Rönebårs Blomknoppar hafwa en treffelig  
god Smak i Sallat.

Elliest kan en Kiökgårdz Mästare gifwa Kä-  
karna wid handen at de Spinat, Synra Mangolt  
Beta aldrig förwälla i watten/ ty bladen gifwa sielfa

wa fast af sig då de förwallas/ och mista alldeles des  
ras krafft/ när det skieer i annat Watten.

Hylop kan man tärka och bruka at Krydda ma-  
sten med/ gifwer en god Smaak.

Basilica blandat i Augurue Salat är och besyn-  
nerlig god.

Unga Barberes Blad/ kan och mycket wäll gå  
under Salat/ ty de hafwa en Wijnsur smak.

Mynta och litet af Libsticka gifwa och en synnel.  
hög smak ibland Salat.

Anys Blad/ Erteblad äre mycket Tienlige.

Glåder Blomman är för des liustige smak och  
stora nytta mycket tienlig i Salat.

Men serdeles och besynnerligen hålsosam uti At-  
ticia lagd; man kan henne och thesfore optärka/ och  
bruka henne hela året igenom.

Verbena kan man blanda ibland insylta Augur-  
cor är mycket god.

Körswel måste man hafwa i stort föråd/ ty den är både  
i Säppor/Råhl och Salat mycket god.

Wijnruta/ Dragon, Rosmarin äre tienlige at späcka  
Fährsteekar och Lamsteekar med/ förutan at de giöra goda  
Sallater.

Glåderknopparna föråhn de gå i Blomma kan Riöke-  
gård; Måstaren lägga i Atticia och gifwa ibland at blan-  
da i gröön Salat.

Förutan dese måste man oc wetta at alle efterföljande  
de äre ordinarie Sallater/ såsom Nasturtium aquaticum,  
Winter Crassa/ Nasturtium indium Blad och Blomma  
Feldtkrop eller Lactuca agnina allehanda Lactucer och  
Endivier, uthskätt af Chichorio, item röd och hwijt Hus-  
wudråhl/ Mynta/ portulaca, Pimpinella, Bottrif/ Lepi-  
dium eller Pepparblad/ Besselruut/ allehanda Sporr.

Dese

Deße alla fän man Stokiera med nebl. Borago, Buglossa, Ringblomma/ Riddarespår/ Kosfor och mehra man finner/ till at göra honom behageligare.

Utur Trögårdz Kiällaren larer äfwen wäl finnas mångahanda slag; Salater/ bespnuerlig hwad som om Währen står uth/ och är mycket spadt och mbit/ serdeles finner man på Kosfor en stor myckenhet/ hwilket är ganska gott.

De unga utslag af Blåkähl först om Währen göra och en god Salat/ i det man litet förwäller dem.

Stenglärna af allahanda Laetuca som skutt i Trös serdeles Espanst Endivia måste man och gifwa wid handen/ dem står man af alt det som träachtigt är och slltar sielfwa Märgen in med Attikia som Agurcor.

Man kan och när man har något i förråd af Trös meddela sielfwa Trödet i Kiolet såsom Celerij, Säckferrot/ Persielieftrös och andre slika/ ty de gifwa stark smak i Sårpor.

Och förutan det man i Knippor opphänger allahanda Kryddor/ der af at taga heela Winteren/ så kan man/ taga Celerij Blad/ Persillia och annat/ tärka hastigdt i en Ungn/ förwara des Pulwer i Lereffz Påsar/ det är bättre i mat åhn sielfwa färiska eller tärta Kryddet. Theflises guuggar man sonder tär/ Rosmarin, Meiram, Timian och giömer hwart för sig till samma bruuk.

Unijs Risse/ sedan Unijsen är afflaget/ skal intet bårt fastas/ ty det är rät så godt som sielfwa Unijse i Brenwijn. Rålbladen som han sitigt afbläder/ skal han sambla hwar Lögdag sedan haäa sonder i stora Kahr/ slå derpå siudheet wain/ täckia Karen wäl till/ oc när det hafwer wäl gåst/ det Bräna wacker ochtfambdt och stadigt 2 gångor/ och sedan med något gott Clara/ så får man Brännewijn som öfwergår det Franska 1000de falt til smak och sundhet hwilket så mycket mehra bör æstimeras/ som man således alldrig behöfwer spilla någon Såd thesfore/ och är så mycket hugneligare/ som man kan hafwa en sådan öfwerflödiga best af Rålblad.

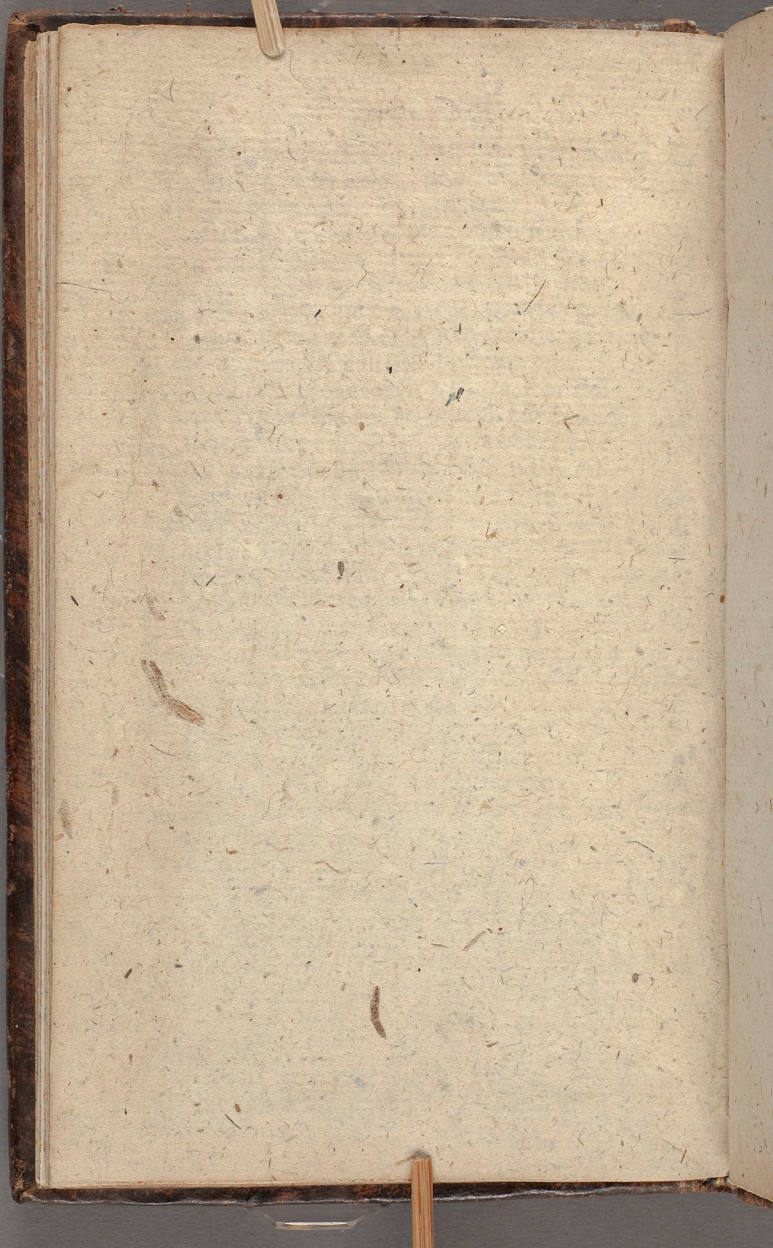


Detta alt/ är nog för denna gången.

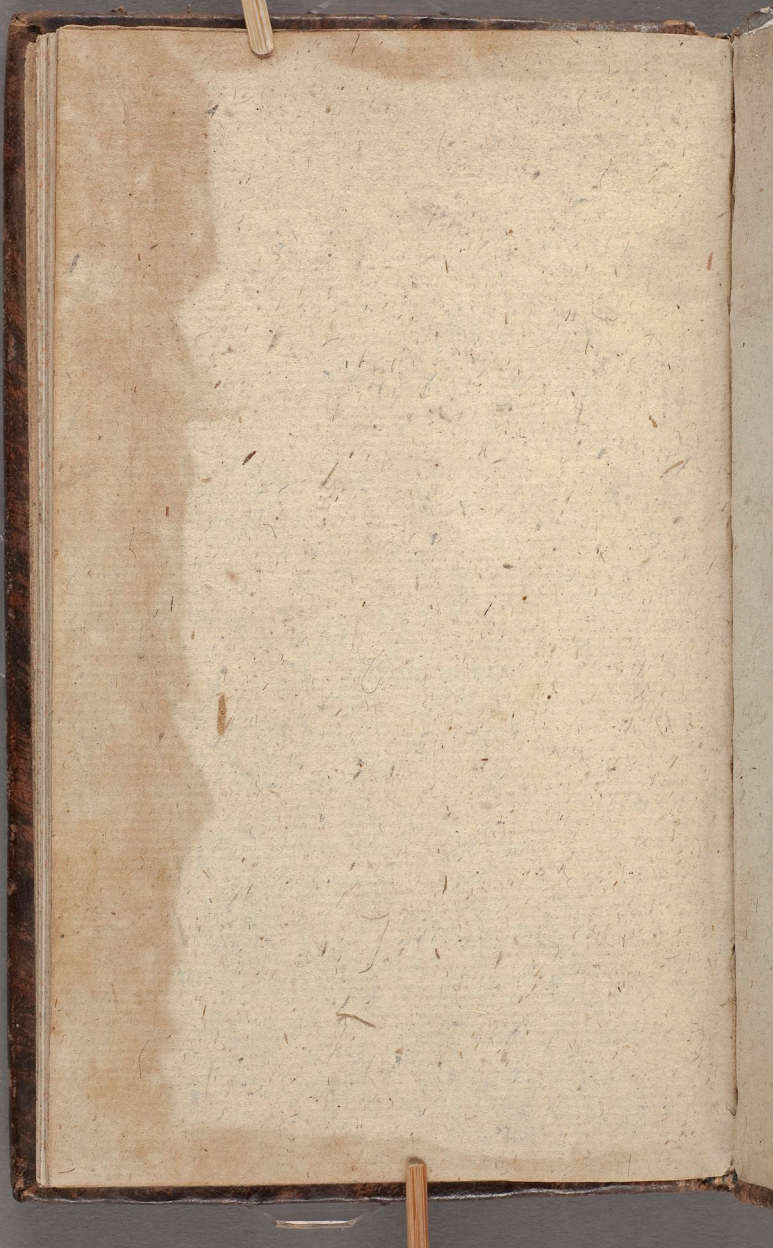
...Borag...  
...och me...  
...are.  
...fven m...  
...ig h...  
...m...  
...m...  
...om...  
...aller...  
...ca...  
...an...  
...ad...  
...Ag...  
...i...  
...el...  
...wa...  
...or...  
...ee...  
...not...  
...W...  
...a...  
...is...  
...a...  
...ff...  
...m...  
...Pal...  
...R...  
...et...  
...ste...  
...B...  
...f...  
...om...  
...ve...  
...a...  
...ma...

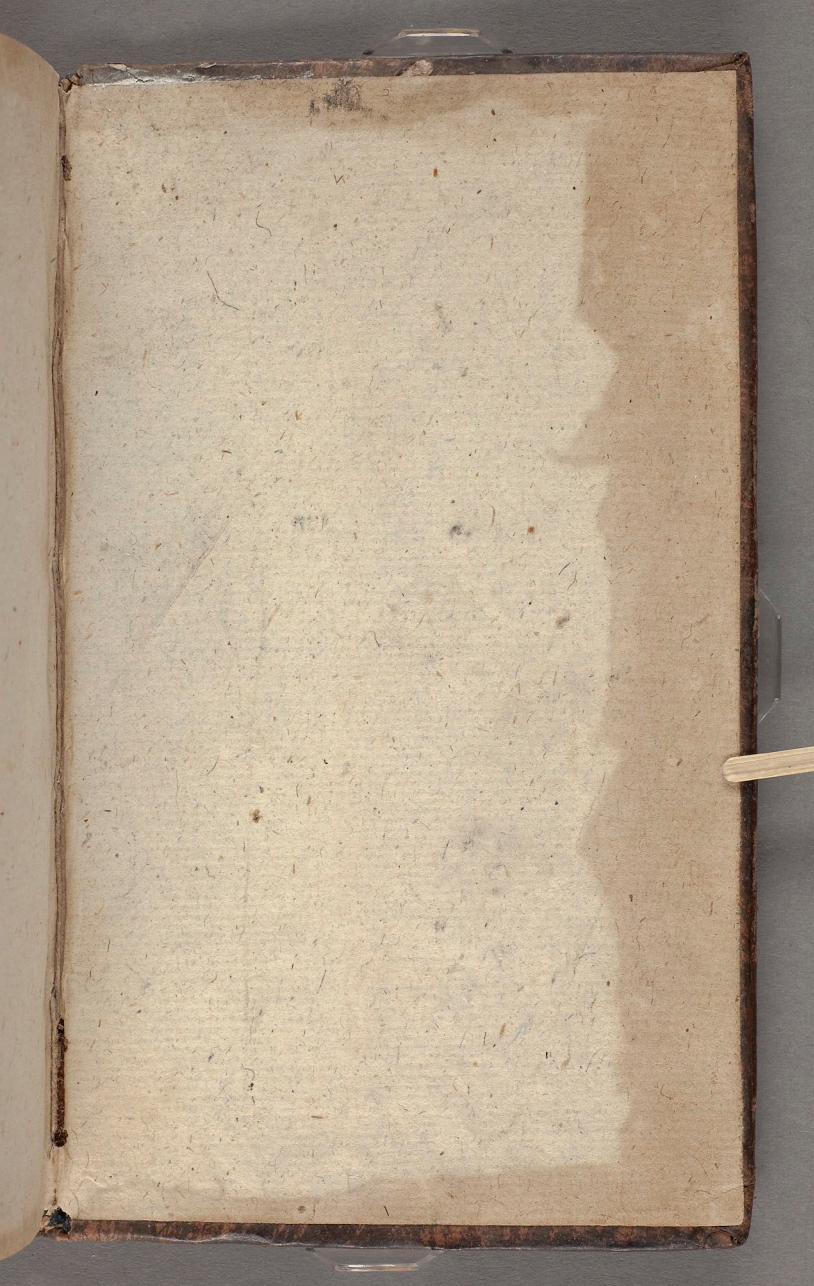
[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

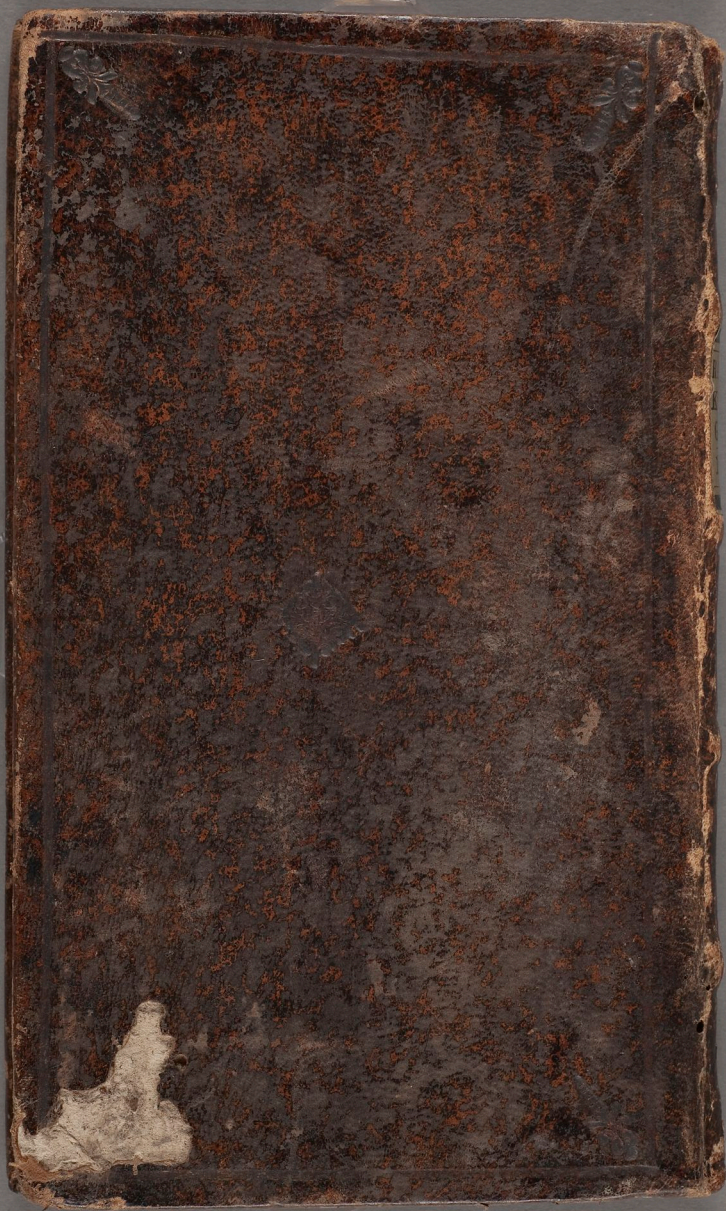


















RALAMB,

Kiöckz.

Går

189

